



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/26342
23 August 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1993年8月23日

波斯尼亚—黑塞哥维那常驻联合国代表
给安全理事会主席的信

谨随函递交波斯尼亚—黑塞哥维那共和国主席阿利亚·伊泽特贝戈维奇先生
1993年8月19日给你的信。

请将此信作为安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

大使

穆罕默德·萨西尔贝(签名)

附 件

1993年8月19日

波斯尼亚—黑塞哥维那共和国主席

给安全理事会主席的信

我遗憾地告知你,在黑塞哥维那的克族防卫委员会民兵侵犯波斯尼亚穆斯林的人权状况已真正达到人类灾难的程度。

成千上万的人已被赶出家园,以制造清一色克族的领土。

他们逮捕了下至15岁、上至70岁的男人,施以酷刑并有选择加以杀害。六月初,黑塞哥维那的民主行动党主席Zijad Demirovic在莫斯塔尔与其全部家属一道被逮捕。自那时以来,没有他的任何踪迹。查普利纳的民主行动党主席Boskajic先生当着其家属和邻居的面,在其家门前遭到残酷杀害。男人们被拘留在以下各集中营:

城市

集中营地点

莫斯塔尔	Helidrom, 大学楼里
查普利纳	Dretelj, Grabovina军营、Gabela的军事仓库、 Celjevo的一个原奶牛场
维托拉茨	军营、烟草仓库、Crnici的一所学校、炼钢厂
维蒂纳	原农业中心
柳布什基	柳布什基的监狱
普罗佐尔	原子弹防空洞、联合国国际学校、中学综合建筑群、 消防站

在Gubavica、Bivolje Brdo、Hasica Glavica、Stanojevici、Pijesci、Seves Polje、Skaljevina和Lokve各村庄以及莫斯塔尔郊区和Cim及Ilici等地的所

有穆斯林房屋均被烧毁。莫斯塔尔西区和Visici及Dubrave村庄中的清真寺都当着红十字会会员和记者的面被毁坏,这些会员和记者目睹穆斯林遭受酷刑和驱逐。除非穆斯林签署一项声明,“主动”放弃所有财产,否则,他们不许离开黑塞哥维那。仅在莫斯塔尔,有8 000多人被迫签署这种声明。

在斯托拉茨、Tasovcici、查普利纳、柳布什基、Visici、Celjevo、莫斯塔尔的 Balinovac 和 Djikovina住区以及莫斯塔尔大教堂和内政部大楼附近的住区已进行种族清洗,将穆斯林驱赶出去。大部分被驱赶的人为妇孺,其中许多人现正被包围在莫斯塔尔东区,即 Blagaj 和Pocitelj Polje,他们没有食品、水、药品和电。

我们请安全理事会:

1. 立即派遣难民专员办事处代表和联保部队到莫斯塔尔及其他受危害的地方。他们将能证明当地的事实,并向安全理事会和国际社会汇报;
2. 立即确保通过难民专员办事处向在莫斯塔尔的所有被驱赶的人和在黑塞哥维那各集中营的人提供人道主义援助;
3. 命令克族防卫委员会释放所有被拘留的平民,并要求按国际公约对待战俘。

我们也再度请求将莫斯塔尔市宣布为受保护区。

很遗憾的是,我必须指出,波斯尼亚人,尤其是在波斯尼亚的穆斯林所遭受的悲惨状况的责任,不仅在于两支民族主义军队,而且也在于国际社会那些对波斯尼亚人民实施“武器禁运”的国家,因为这些禁运实际上已束缚了我们的手脚,完全取消了我们受《联合国宪章》保证的自卫权利。

我现在敦促阁下,至少确保自卫权被剥夺的波斯尼亚-黑塞哥维那人民能享受到生存权利。

主席团主席

阿利亚·伊泽特贝戈维奇(签名)

- - - - -